
ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A REFUNDÁCII NÁKLADOV

Táto **ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A REFUNDÁCII NÁKLADOV** (ďalej aj ako „**Zmluva**“) sa uzatvára podľa ust. § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi týmito účastníkmi:

- (1) **Kreatívny inštitút Trenčín n. o.**, so sídlom Mierové nám. 1/2, 911 64 Trenčín, Slovenská republika, IČO: 54345987, zapísaná v registri neziskových organizácií vedenom Ministerstvom vnútra SR, č. Reg. OVVS/NO/310-1/2022

zastúpený: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ

kontaktná osoba: Mgr. Martin Mojžiš

e-mail: martin.mojzis@trencin2026.eu

(ďalej aj ako „**Organizátor**“)

a

- (2) **Škola umeleckého priemyslu Trenčín** so sídlom Staničná 8, 911 05 Trenčín, IČO: 00161438

zastúpený: PaedDr. Ivan Štefka, riaditeľ školy

kontaktná osoba: Mgr. Alena Straňáková

e-mail: stranakova.alena@gmail.com

(ďalej aj ako „**Účastník**“)

(Organizátor a Účastník ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“ a každý z nich jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“).

1 PREAMBULA

- 1.1 Organizátor je nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby, ktorú založilo mesto Trenčín spolu s Trenčianskym samosprávnym krajom ako právnickú osobou zodpovednú za realizáciu aktivít projektu Európske hlavné mesto kultúry Trenčín 2026 v súlade so zákonom č. 196/2023 Z. z. o Európskom hlavnom meste kultúry a o zmene zákona č. 299/2020 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „**Projekt**“). Organizátor v dňoch 17.-19.1.2025 uskutočňuje pracovnú cestu do mesta Chemnitz v Nemeckej spolkovej republike, cieľom ktorej je účasť na otváracom ceremoniáli Chemnitz – Európske hlavné mesto kultúry 2025 (ďalej aj ako „**Podujatie**“).
- 1.2 Účastník je rozpočtová organizácia zriadená Trenčianskym samosprávnym krajom – právnická osoba.
- 1.3 S ohľadom na skutočnosť, že Organizátor predpokladá aktívnu účasť Účastníka ako spolupracujúceho subjektu pri príprave a realizácii otváracieho ceremoniálu Projektu, Organizátor pokladá za potrebné zúčastniť sa spolu s Účastníkom na Podujatí, nakoľko Podujatie, t. j. otvárací

ceremoniál pre Európske hlavné mesto kultúry 2025, bezprostredne predchádza otváraciemu ceremoniálu Projektu. Účelom účasti Účastníka na Podujatí je získanie praktických poznatkov, skúseností a know-how s prípravou a realizáciou podujatia rovnakého charakteru, ako bude otvárací ceremoniál Projektu, na realizácii ktorého sa má Účastník spolu s Organizátorom podieľať. Súčasťou účasti Zmluvných strán na Podujatí bude tiež realizovanie stretnutí s partnerskými organizáciami, osobami a skupinami za účelom získania, výmeny a zdieľania informácií týkajúcich sa prípravy a realizovania uvedeného druhu verejnej akcie.

2 PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Účastníka zabezpečiť účasť osôb uvedených v bode 3.1 Zmluvy na Podujatí a záväzok Organizátora jednorazovo refundovať preukázateľne vynaložené výdavky Účastníka uvedené v bode 3.5 Zmluvy v súvislosti s účasťou Účastníka na Podujatí spôsobom podľa tejto Zmluvy ako aj vymedzenie vzájomných práv a povinností Zmluvných strán vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 2.2 Zmluvné strany sa zaväzujú k poskytovaniu vzájomnej súčinnosti pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach, potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto Zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.
- 2.3 Zmluvné strany sa zaväzujú plniť aj ďalšie povinnosti dohodnuté v tejto Zmluve v súlade s bežnými právami a povinnosťami pri poskytovaní obdobných služieb ako sú predmetom tejto Zmluvy.

3 PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 3.1 Účastník sa zaväzuje zúčastniť sa na Podujatí prostredníctvom nasledujúcich osôb, a to:
 - 3.1.1 Mgr. art. Štefan Oliš
 - 3.1.2 Natália Hermanová
 - 3.1.3 Tamara Vrábová
 - 3.1.4 Šimon Turčáni - náhradník(ďalej aj ako „Osoby vyslané Účastníkom“)
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v mene Účastníka sa Podujatia zúčastní jeden pedagogický zamestnanec Účastníka a traja študenti vybraní Účastníkom.
- 3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Účastník zodpovedá za zabezpečenie všetkých potrebných dokumentov a dokladov a za splnenie všetkých náležitostí potrebných pre účasť Osôb vyslaných Účastníkom a preberá zodpovednosť za ich konanie a správanie počas Podujatia a cesty z a na Podujatie.
- 3.4 Zmluvné strany sa dohodli, že v záujme hospodárnosti Organizátor na vlastné náklady zabezpečí pre Účastníka dopravu z mesta Trenčín do mesta Chemnitz a späť, a to formou súkromnej autobusovej dopravy.
- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že Účastník uhradí výdavky vzniknuté Osobám vyslaným Účastníkom v súvislosti s účasťou Účastníka na Podujatí, a to:
 - 3.5.1 výdavky na stravu v maximálnej výške podľa zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov;

3.5.2 výdavky na zabezpečenie miestnej dopravy;

3.5.3 výdavky na ubytovanie;

3.5.4 cestovné poistenie

(výdavky uvedené v bode 3.5.1 až 3.5.4 ďalej aj ako „**Výdavky**“)

- 3.6 Organizátor sa zaväzuje Účastníkovi následne refundovať vynaložené Výdavky, a to na základe faktúry vystavenej Účastníkom do tridsať (30) kalendárnych dní od ukončenia Podujatia (ďalej aj ako „**Faktúra**“). Splatnosť Faktúry je tridsať (30) kalendárnych dní odo dňa doručenia Faktúry Organizátorovi v listinnej podobe na korešpondenčnú adresu Organizátora uvedenú v úvode Zmluvy.
- 3.7 Zmluvné strany sa dohodli, že Faktúra bude Organizátorovi zaslaná aj elektronicky na e-mailovú adresu kontaktnej osoby Organizátora, avšak elektronické doručenie Faktúry Organizátorovi nemá za následok začatie plynutia lehoty splatnosti Faktúry.
- 3.8 Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. Splatnosť Faktúry nastáva od okamihu od kedy Faktúra bude obsahovať všetky náležitosti podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. V prípade, ak Faktúra nebude obsahovať náležitosti ustanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo nebude obsahovať prílohy preukazujúce výšku požadovanej refundácie, Organizátor je oprávnený takúto Faktúru vrátiť Účastníkovi na vykonanie opravy, pričom počas oprávneného vrátenia Faktúry Účastníkovi lehota splatnosti podľa predchádzajúcej vety neplynie.
- 3.9 Prílohou Faktúry budú kópie všetkých účtovných a sprievodných dokladov, preukazujúcich vznik nároku na refundáciu, a to najmä, nie však výlučne:
- 3.9.1 kópia cestovného príkazu Účastníka;
 - 3.9.2 kópia cestovných lístkov miestnej dopravy,
 - 3.9.3 kópia účtovného dokladu za ubytovanie;
 - 3.9.4 kópia účtovného dokladu za cestovné poistenie.
- 3.10 Zmluvné strany sa dohodli, že Výdavky budú Účastníkovi refundované len vo výške preukázaných výdavkov, t. j. vo výške, v ktorej Účastník spôsobom podľa bodu 3.9 Zmluvy preukáže Organizátorovi oprávnenosť vynaložených Výdavkov.

4 TRVANIE A UKONČENIE ZMLUVY

- 4.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do splnenia povinností Zmluvných strán z nej vyplývajúcich.
- 4.2 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť nadobudne v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude Zmluva zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je, prípadne sa strane neplatným, protiprávnym alebo neúčinným, zaväzujú sa Zmluvné strany toto ustanovenie bezodkladne nahradiť novým ustanovením, ktorého zmysel sa bude čo možno najviac približovať zmyslu a účelu nahradzovaného ustanovenia, tak že by bolo možné predpokladať, že by ho Zmluvné strany boli použili, keby o neplatnosti, protiprávnosti alebo neúčinnosti nahradzovaného

ustanovenia vedeli. Neplatnosť, neúplnosť alebo neúčinnosť ustanovenia tejto Zmluvy sa nebude dotýkať ostatných ustanovení tejto Zmluvy, pričom táto Zmluva sa bude vykladať tak, ako keby v nej neplatné, protiprávne alebo neúčinné ustanovenie nebolo nikdy obsiahnuté.

- 4.4 Zmeny a doplnky tejto Zmluvy sa môžu uskutočniť výlučne formou písomných dodatkov k tejto Zmluve, podpísanými oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán. Zmeny a doplnky uskutočnené inou formou sa považujú za neplatné a pre Zmluvné strany nie sú záväzné.
- 4.5 Zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou Zmluvných strán alebo výpoveďou jednej zo Zmluvných strán.
- 4.6 Zmluvu možno vypovedať doručením písomnej výpovede druhej Zmluvnej strane aj bez udania dôvodu. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva zaniká dňom, kedy je výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane (výpovedná doba sa neaplikuje).
- 4.7 V prípade, ak dôjde k porušeniu touto Zmluvou založeného právneho vzťahu v dôsledku neplnenia povinností stanovených touto Zmluvou, má poškodená Zmluvná strana právo na náhradu škody, ktorá jej tým vznikla.

5 MLČANLIVOSŤ A ĎALŠIE USTANOVENIA

- 5.1 Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s uzavretím Zmluvy.
- 5.2 Pri zachovávaní mlčanlivosti sú Zmluvné strany povinné najmä zdržať sa konania, ktorým by tretej osobe neoprávnene, t. j. bez písomného súhlasu dotknutej Zmluvnej strany oznámili, sprístupnili, pre seba alebo pre tretiu osobu informácie, o ktorých sa dozvedeli. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť o uvedených skutočnostiach trvá aj po skončení Zmluvy.
- 5.3 Povinnosti zachovávať mlčanlivosť môže byť ktorákoľvek zo Zmluvných strán zbavená iba písomným súhlasom druhej Zmluvnej strany, pričom povinnosť mlčanlivosti sa vzťahuje aj na právnych nástupcov zmluvných strán. V prípade porušenia povinnosti zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách má každá zo Zmluvných strán nárok na náhradu vzniknutej škody.
- 5.4 V záujme predchádzania sporom o povahe informácií sa Zmluvné strany dohodli, že v prípade pochybností sa informácia považuje za dôvernú.
- 5.5 Zmluvné strany sú povinné, v prípade ak by došlo alebo ak by mohlo dôjsť k prezradeniu dôvernej informácie neoprávnenej osobe, bezodkladne o tejto skutočnosti informovať dotknutú Zmluvnú stranu.
- 5.6 Zmluvné strany sú povinné sa vzájomne informovať o akýchkoľvek zmenách v ich identifikačných, kontaktných alebo platobných údajoch uvedených v úvode tejto Zmluvy.
- 5.7 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti týkajúce sa Zmluvy budú zasielané na adresu Zmluvnej strany uvedenej v záhlaví Zmluvy, ak druhá Zmluvná strana neoznámí inú adresu pre doručovanie, a pokiaľ táto Zmluva neustanovuje inak. Takto odoslaná zásielka sa považuje za doručenie aj v prípade odmietnutia jej prevzatia alebo v prípade vrátenia zásielky späť ako nedoručenej, a to dňom odmietnutia prevzatia zásielky alebo dňom vrátenia nedoručenej zásielky späť odosielateľovi.

6 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

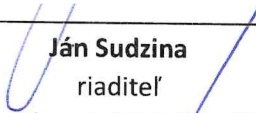
- 6.1 Akékoľvek dodatky a zmeny tejto Zmluvy sú platné len v písomnej forme, po ich odsúhlasení a podpísaní oboma Zmluvnými stranami.
- 6.2 Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnení túto Zmluvu uzavrieť, že text tejto Zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ňou viazaný, a že si Zmluvu pred jej podpisom prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
- 6.3 Uplatnením akejkoľvek zmluvnej pokuty podľa tejto zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody, vrátane škody presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta je splatná do 3 dní od doručenia jej uplatnenia príslušnou Zmluvnou stranou.
- 6.4 Pokiaľ sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným či nevymožiteľným, nebude to mať vplyv na platnosť a vymáhateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť neplatné alebo nevymožiteľné ustanovenie novým ustanovením, ktorého znenie bude zodpovedať úmyslu vyjadrenému pôvodným ustanovením a touto Zmluvou ako celkom.
- 6.5 Účastníci prehlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že ju uzatvorili vážne a slobodne, nie v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
- 6.6 Táto Zmluva sa vyhotovuje vo dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.

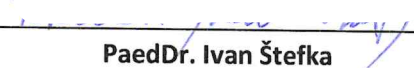
PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

ORGANIZÁTOR

ÚČASTNÍK

v TRENČÍNE dňa 13.1.2025 v Trenčíne dňa 13.1.2025


Ján Sudzina
riaditeľ
Kreatívny inštitút Trenčín


PaedDr. Ivan Štefka
riaditeľ školy
Škola umeleckého priemyslu Trenčín

ŠKOLA UMELECKÉHO PRIEMYSLU
Staničná 8
911 05 Trenčín
-2-